

# ถึงคุณลูกค้าที่อ่านข้อความ

## "โปรดนำบัตรประจำตัวผู้พำนักมาที่เคาน์เตอร์"

เมื่อระยะเวลาพำนักหรือสถานภาพการพำนักมีการเปลี่ยนแปลง กรุณาแสดงบัตรประจำตัวผู้พำนักให้แก่ทางเรา

ทางเราได้ส่ง "คำขอให้แสดงบัตรประจำตัวผู้พำนักปัจจุบัน"

ให้แก่คุณลูกค้าที่เลยกำหนดระยะเวลาพำนักที่ได้แจ้งไว้กับทางเรา หากคุณไม่ดำเนินการ คุณ将无法ใช้บริการบางอย่างได้

หากมีข้อความ "โปรดนำบัตรประจำตัวผู้พำนักมาที่เคาน์เตอร์" ปรากฏขึ้นเมื่อคุณใช้งานตู้ ATM หรือ Yucho Direct โปรดนำบัตรประจำตัวผู้พำนักที่ใช้งานได้

พร้อมกับสมุดบัญชีหรือบัตรเงินสดมาแสดงที่เคาน์เตอร์ฝากเงินของธนาคาร Yucho หรือที่ทำการไปรษณีย์

อนึ่ง ถึงแม้จะไม่มีข้อความ "โปรดนำบัตรประจำตัวผู้พำนักมาที่เคาน์เตอร์" ปรากฏขึ้นมา แต่ในกรณีที่มีการต่ออายุบัตรประจำตัวผู้พำนัก กรุณานำมาแสดงกับทางเราโดยเร็ว

ขอภัยในความไม่สะดวก โปรดเข้าใจและกรุณาให้ความร่วมมือ

### 【ตัวอย่าง】

#### ■ ในบันทึกรายการ ATM

ご利用明細票		
お取扱日	店番	お取引内容
99-99-99	12345	カード引出
記号	番号	
*****	****1234	
取扱番号	お取引金額	
N001	*20,000	
42L0	残高	*80,000
取扱時間中に在留カード・キャッシュカードを窓口にお持ちください。 PLEASE BRING YOUR VALID RESIDENCE CARD TO A SERVICE COUNTER.		
ご利用いただきましてありがとうございました。 — ゆうちょ銀行 —		

ご利用明細票		
お取扱日	店番	お取引内容
99-99-99	12345	カード引出
記号	番号	
*****	****1234	
取扱番号	お取引金額	
N001		
4134	残高	
ご指定の取引は取り扱えません 取扱時間中に在留カード・キャッシュカードを窓口にお持ちください。 UNABLE TO PROCESS THIS TRANSACTION. PLEASE BRING YOUR VALID RESIDENCE CARD TO A SERVICE COUNTER.		
ご利用いただきましてありがとうございました。 — ゆうちょ銀行 —		

ゆうちょ銀行からのお知らせ

お知らせ

在留カードによる在留期間等の確認手続きをお願いいたします。  
Please report your residence card.

当行では在留カードの在留期間（満了日）について、定期的に確認を行っております。

恐れ入りますが、営業時間中に①在留カードと②通帳またはキャッシュカードをお持ちのうえ、お近くのゆうちょ銀行または郵便局の貯金窓口までお越しください。

- ・ [郵便局・ATMをさがす](#)

なお、お客さま情報管理センターから送付された「現在の在留カード提示のお願い」をお持ちのお客さまは、下記リンク先の「ゆうちょ銀行 お客さま情報ご申告サイト」からご案内に記載されているIDとパスワードでログインし、現在の在留カードの画像をアップロードしていただきますと、窓口でのお手続きは不要です。

お手続きいただくまでの間、一部サービスをご利用いただけない場合がございます。  
ご面倒をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いいたします。

※ お手続き後、しばらくはこのメッセージが表示される場合がありますのでご了承ください。

We regularly check the period of stay (expiration date) of your residence card.

It would be much appreciated if you could bring your (1) residence card and (2) passbook or cash card during business hours to your nearest Japan Post Bank or Post Office savings counter.

- ・ [Post Office and ATM Locator](#)

If you have already received a letter titled "Request for Presentation of Valid Residence Card" sent from the Customer Information Management Center, please access the "Japan Post Bank Customer Information Declaration Website" from the link below. If you log in with your ID and password and upload a copy of your valid Residence Card, you do not need to come to the counter to make the procedure.

Some services may not be available until you complete the procedure. We apologize for the inconvenience, and thank you for your kind understanding and cooperation.

Please kindly note that this message may be displayed for a while after you replied.

- ・ [ゆうちょ銀行 お客さま情報ご申告サイト\(Japan Post Bank Customer Information Declaration Website\)](#)

日本語・英語以外の言語によるご案内には、以下をご参照ください。

Regarding other language versions of "Notification letter", please refer to the following site.

- ・ [お客さま情報の提出等のお願い](#)

対象記号番号は以下の通りです。  
99999-99999999

The screenshot shows the Yucho Direct interface. On the left is a navigation menu with categories like 'メニュー', 'セキュリティ', '照会', '送金', and '資産運用'. The main content area displays an error message in a red box:

**▲ エラーが発生しました！**  
恐れ入りますが、ご指定の取引は取り扱いできません。  
在留期間等の確認手続きが必要です。  
①在留カードと②通帳またはキャッシュカードをご持参のうえ、お近くのゆうちょ銀行または郵便局の貯金窓口にお問い合わせください。

エラー種別 P695

Please kindly note that suspension of your account will be lifted after we can confirm the date of expiration.

Please bring your valid Residence Card and passbook/cash card during business hours to the savings window of your nearest Japan Post Bank or post office.

Thank you for your cooperation and kind understanding.

error classification P695

## FAQ

Q มีข้อความส่งมาว่า "คำขอให้แสดงบัตรประจำตัวผู้พำนักปัจจุบัน" ฉันควรทำอย่างไร

A

โปรดนำบัตรประจำตัวผู้พำนักที่ใช้งานได้มาแสดงที่เว็บไซต์ของทางเราหรือที่เคาน์เตอร์ฝากเงินของธนาคาร Yucho หรือที่ทำการไปรษณีย์

[การดำเนินการบนเว็บไซต์ของทางเรา]

โปรดเข้าถึง "เว็บไซต์แจ้งข้อมูลลูกค้า" และอัปโหลดภาพบัตรประจำตัวผู้พำนักที่ใช้งานได้

\*ในการสือคอินจำเป็นต้องใช้ ID และรหัสผ่านที่ระบุไว้ใน "คำขอให้แสดงบัตรประจำตัวผู้พำนักปัจจุบัน"

(URL) [https://www.jp-bank.japanpost.jp/honnin/hn\\_zct.html](https://www.jp-bank.japanpost.jp/honnin/hn_zct.html)

[การดำเนินการโดยตรง]

โปรดนำบัตรประจำตัวผู้พำนักที่ใช้งานได้

พร้อมกับสมุดบัญชีหรือบัตรเงินสดมาแสดงที่เคาน์เตอร์ฝากเงินของธนาคาร Yucho หรือที่ทำการไปรษณีย์

Q ฉันทำ "คำขอให้แสดงบัตรประจำตัวผู้พำนักปัจจุบัน" สูญหาย ฉันควรทำอย่างไร

A

โปรดนำบัตรประจำตัวผู้พำนักที่ใช้งานได้มาแสดงที่เว็บไซต์ของทางเราหรือที่เคาน์เตอร์ฝากเงินของธนาคาร Yucho หรือที่ทำการไปรษณีย์

[การดำเนินการบนเว็บไซต์ของทางเรา]

โปรดเข้าถึง "เว็บไซต์แจ้งข้อมูลลูกค้า" และอัปโหลดภาพบัตรประจำตัวผู้พำนักที่ใช้งานได้

\*ในการล็อกอินจำเป็นต้องใช้ ID และรหัสผ่านที่ระบุไว้ใน "คำขอให้แสดงบัตรประจำตัวผู้พำนักปัจจุบัน"

(URL) [https://www.jp-bank.japanpost.jp/honnin/hn\\_zct.html](https://www.jp-bank.japanpost.jp/honnin/hn_zct.html)

[การดำเนินการโดยตรง]

โปรดนำบัตรประจำตัวผู้พำนักที่ใช้งานได้

พร้อมกับสมุดบัญชีหรือบัตรเงินสดมาแสดงที่เคาน์เตอร์ฝากเงินของธนาคาร Yucho หรือที่ทำการไปรษณีย์

หากคุณต้องการให้ส่ง "คำขอให้แสดงบัตรประจำตัวผู้พำนักปัจจุบัน" ทางไปรษณีย์ ทางเราจะจัดส่งให้อีกครั้ง โปรดโทรไปยังศูนย์การจัดการข้อมูลลูกค้า

Tel: 0120-340-004

<เวลาทำการ>

วันธรรมดา 8:30 - 21:00\*

วันเสาร์ อาทิตย์ และวันหยุดนักขัตฤกษ์ 9:00 - 17:00

\*ตั้งแต่วันที่ 1 ตุลาคม 2021 เป็นต้นไป เวลาทำการในวันธรรมดาคจะเปลี่ยนเป็น 9:00 - 19:00

\*โปรดเข้าใจว่า ในกรณีที่ผ่านไประยะเวลาหนึ่งหลังจากจัดส่ง ทางเราอาจไม่สามารถจัดส่งใหม่ได้

Q มีข้อความปรากฏขึ้นมาว่า "โปรดนำบัตรประจำตัวผู้พำนักมาที่เคาน์เตอร์" ฉันควรทำอย่างไร

A โปรดนำบัตรประจำตัวผู้พำนักที่ใช้งานได้

พร้อมกับสมุดบัญชีหรือบัตรเงินสดมาแสดงที่เคาน์เตอร์ฝากเงินของธนาคาร Yucho หรือที่ทำการไปรษณีย์

อนึ่ง ถึงแม้ไม่มีข้อความ "โปรดนำบัตรประจำตัวผู้พำนักมาที่เคาน์เตอร์" ปรากฏขึ้นมา

แต่ในกรณีที่มีการต่ออายุบัตรประจำตัวผู้พำนัก กรุณานำมาแสดงที่เคาน์เตอร์ฝากเงินของธนาคาร Yucho หรือที่ทำการไปรษณีย์โดยเร็ว